

# L'ARTIGIANATO

foto Daniele Mosna

**È partito  
il nuovo corso**

**IN COSTANTE AUMENTO  
GLI ISCRITTI ALL'ANAP**

**CALZATURE DALLAPÉ È UNA  
"BOTTEGA STORICA TRENTINA"**



# VEICOLI COMMERCIALI CITROËN PER IMPRESE SENZA LIMITI



in arrivo



**“SIGNOR ROBINSON? C'È UN PACCO PER LEI.”**

**SUPER ROTTAMAZIONE FINO A 2.500€  
E ANTIFURTO SATELLITARE VODAFONE VEHICLE DEFENCE**

Non solo spazio e affidabilità: da oggi anche il massimo della sicurezza per il tuo business, grazie all'innovativo Vodafone Vehicle Defence, un sistema capace di recuperare il tuo veicolo in caso di furto 24/7 in 49 paesi europei. Con formula all inclusive per 2 anni.

**CITROËN BERLINGO PUÒ ESSERE TUO DA 8.950€**

**TI ASPETTIAMO NELLA NUOVA SEDE A SPINI DI GARDOLO (TN) IN VIA LINZ 1**

[business.citroen.it](http://business.citroen.it)

CITROËN preferisce TOTAL. Offerta delle concessionarie Citroën che aderiscono all'iniziativa al netto di IVA, MSS e IPT, per Clienti Aziende, in caso di Super Rottamazione di un veicolo. Prezzo di vendita promozionato €8.950+iva su Citroën Berlingo VAN Blue HDi 75 - 2 POSTI. Iniziativa valida per veicoli immatricolati entro il 31/05/2017. L'offerta "Antifurto Satellitare Vodafone Vehicle Defence" è soggetta a termini e condizioni. Info su [business.citroen.it](http://business.citroen.it). Le immagini sono inserite a titolo informativo.

## ▶ IL PUNTO 2

### DI STEFANO FRIGO



## FOCUS 4

**Dall'alimentare all'arredo, passando per il restauro**  
[DAVIDE MODENA]

**Sono nati gli "Artigiani trentini della birra"**  
[STEFANO FRIGO]

## ▶ DALL'ASSOCIAZIONE 8

Previdenza complementare **8**

Contributi per la riqualificazione energetica: attivo il nuovo bando [STEFANO FRIGO] **10**

In costante aumento gli iscritti all'Anap [CLAUDIO COCCO] **12**

Calzature Dallapé è una "Bottega Storica Trentina" [S.F.] **14**

In salita le assunzioni nell'apprendistato [STEFANO FRIGO] **16**

Istat: in Italia un milione di famiglie senza lavoro (e redditi) [S.F.] **18**

A gennaio cresce l'occupazione [STEFANO FRIGO] **20**

Note di viaggio [GIANLUCA ORTOLANI] **21**

Note di viaggio [GIANLUCA ORTOLANI] **22**

In Trentino più morti che nati [S.F.] **24**

## ▶ CULTURA 26

### DALLE CHIMERE ALLE CICCIONE [PAOLO ALDI]

## ▶ CATEGORIE 28

### LE PRINCIPALI NEWS PER GLI ARTIGIANI

## ▶ ANNUNCI 32

### REGALO, AFFITTO, CEDO, CERCO E VENDO

Al centro della rivista  
SCADENZARIO  
**Giugno 2017**

## L'ARTIGIANATO

Mensile dell'Associazione Artigiani e Piccole Imprese della Provincia di Trento Aderente a Confartigianato

ANNO LXVIII / n. 5 / maggio 2017

Autorizzazione del Tribunale di Trento n. 20 del 19.7.1949

Iscrizione all'ex Registro Nazionale della Stampa/ROC n. 5534

**Direttore responsabile**  
Stefano Frigo

**Comitato di redazione**  
Paolo Aldi, Giancarlo Berardi, Alberto Dalla Pellegrina, Samantha Lira, Guido Radoani

**Impaginazione e stampa**  
Publistampa Arti grafiche, Pergine Valsugana



Tiratura 6.300 copie  
Online 4.385 copie

**Chiusura in redazione**  
11 maggio 2017

**Direzione, redazione, amministrazione**  
Associazione Artigiani e Piccole Imprese della Provincia di Trento  
Via Brennero, 182 - 38121 Trento  
tel. 0461.803800  
fax 0461.824315

**Posta elettronica**  
s.frigio@artigiani.tn.it

**Sito internet**  
www.artigiani.tn.it

**Concessionaria esclusiva per la pubblicità**  
**Südtiroler Studio S.r.l.**

Trento - Via Giaie, 15  
tel. 0461.934494  
studiotn@bazar.it  
Direzione pubblicità: Rosario Genovese

Bolzano - Via Bari, 15  
tel. 0471.914776  
Direzione pubblicità: Giuseppe Genovese

# È PARTITO IL NUOVO CORSO

di Stefano Frigo



foto Daniele Mosna

**L**o scorso 27 aprile alle 21 il Consiglio Direttivo dell'Associazione Artigiani ha espresso il proprio voto: sarà Marco Segatta, socio della ELETTRIO S.E.A. Srl di Lavis, 63enne di Trento, il presidente della realtà di via Brennero per il prossimo triennio. Segatta prende il posto di Roberto De Laurentis e rimarrà in carica sino a tutto il 2019.

Il curriculum vitae associativo del nuovo numero uno fa chiaramente capire come il sistema artigiano non nasconda per lui alcun segreto. Iscrittosi per la prima volta nel 1979, nel 1992 ha fatto il proprio esordio nel Gruppo Giovani, ha ricoperto poi il ruolo di

consigliere sia nella Cooperativa Artigiana di Garanzia (di cui è stato per due volte anche vice presidente) che in Sapi. Ha condotto, dopo esser stato consigliere, per due mandati la sua categoria professionale di riferimento (elettricisti) ed è stato ai vertici dell'Ebat per otto anni (prima ha fatto parte del consiglio e del comitato esecutivo dello stesso ente). Infine ha dovuto lasciare il ruolo di numero uno del comprensorio C5 appena preso il via il secondo incarico in seguito all'esito delle recenti elezioni provinciali.

**Presidente, quali sono state le motivazioni principali che l'hanno spinto a presentarsi come possibile numero uno dell'Associazione?**

«Innanzitutto lo spirito di servizio nei confronti di una realtà che da ormai più di 35 anni fa parte della mia vita e che credo di conoscere bene. Mi sono poi reso conto che le condizioni potevano essere favorevoli e ho sentito il supporto di tanti associati che mi hanno fatto presente come avrei potuto essere un presidente di mediazione, ciò che ora forse serve di più».

**Quali sono gli obiettivi principali del suo programma?**

«In primo luogo provare a far aumentare la partecipazione alla vita associativa, coinvolgere il maggior numero possibile di artigiani trasmettendo quel senso di appartenenza che forse ultimamente si è un po' smarrito. Questo sia per quanto riguarda le categorie che sul fronte dei territori; è ne-



### **Marco Segatta**

Presidente dell'Associazione Artigiani e Piccole Imprese della Provincia di Trento

«cessario ripartire dalla base perché solo la base può farti capire sino in fondo quali sono le problematiche più sentite e più attuali. I territori ad esempio dovranno sentirsi maggiormente autonomi e liberi di far sentire la propria voce, poi le istanze verranno raccolte e le scelte condivise con la Giunta Provinciale. In secondo luogo vorrei che gli associati si sentissero come fossero a casa loro nel momento in cui varcano la porta di una qualsiasi delle nostre sedi territoriali, i dipendenti dell'Associazione dovranno essere mossi da uno spirito di servizio che è fondamentale nel rapporto umano. Ogni artigiano dovrebbe avere la possibilità di risolvere, attraverso la struttura di riferimento, qualsiasi problema che riguarda la sua attività. Il tutto senza dimenticare la solidarietà che è uno dei valori fondanti del nostro mondo».

### **Cosa pensa di poter dare di suo, insomma il valore aggiunto di Marco Segatta quale sarà?**

«L'esempio e la capacità di ascolto a tutti i livelli. Non ho intenzione di rimanere seduto su una poltrona ad aspettare bensì di propormi, così come è mia intenzione seguire da vicino le varie attività che si svolgeranno sui territori e da parte delle categorie. Insomma sarò presidente che offrirà il massimo della disponibilità ed entusiasmo».

### **Cosa si aspetta invece dalla nuova Giunta?**

«Vorrei si riuscisse a fare un buon lavoro di squadra, seppure ci saranno le ovvie diversità di vedute, grazie al confronto, alla lealtà e all'onestà. L'obiettivo finale del nostro operato dovrà sempre e comunque rimanere il bene dell'associato e dell'associazione».

### **Tra dodici mesi Marco Segatta sarebbe felice se...?**

«Se si cominciassero a vedere concretamente i primi risultati inerenti ad una maggiore e convinta partecipazione su tutti i livelli».

### **Le promesse, si sa, sono sempre difficili da mantenere ma cosa si sente di poter garantire a chi ora presiede?**

«Posso garantire che da parte mia ci sarà la totale disponibilità, il massimo impegno su tutti i fronti, non solo a parole».

### **Guardandosi per un attimo indietro come giudica l'operato del suo predecessore?**

«Con De Laurentis sono stati otto anni molto importanti, Roberto ha speso tutto se stesso per il bene dell'Associazione con grande capacità e serietà. La visibilità del sistema è aumentata a dismisura e di tutto questo dobbiamo essergliene grati».

# SETTE IMPRESE SI INSEDIANO NELL'EX LOWARA DI MALÉ DALL'ALIMENTARE ALL'ARREDO, PASSANDO PER IL RESTAURO

di Davide Modena

L'AREA TORNA PRODUTTIVA, CON SPAZI QUASI ESAURITI, E VERRÀ TRASFORMATA DALLA PROVINCIA E DA TRENTINO SVILUPPO IN UN CENTRO DI INNOVAZIONE DELL'ARTIGIANATO LOCALE. OCCUPERÀ 40 ADDETTI

**C**on l'arrivo di sette nuove imprese l'area un tempo sede della Lowara a Malé torna alla piena attività. Nella mattinata di lunedì 3 aprile, presso la sede del Municipio, la firma del protocollo tra la Provincia autonoma di Trento, Trentino Sviluppo, il Comune di Malé e le aziende che avvieranno presto la propria attività in un vero e proprio nuovo "Innovation Center Artigianale". Con una previsione totale di oltre 40 ad-

detti impiegati, quest'area dalla lunga tradizione produttiva diventerà un centro dell'artigianato trentino di eccellenza, con interessanti prospettive di investimento e di incremento occupazionale. A breve l'avvio dei lavori di ristrutturazione che prevedono, oltre ai moduli in locazione, la realizzazione di un'area riservata alle attività imprenditoriali artigiane promosse da giovani. La strategia è chiara: dare forza alla piccola impresa delle valli trentine: Trentino Sviluppo lo ha fatto ad Avio, Grigno, Storo e ora tocca a Malé.



Arredamento, dolciumi, succhi di frutta, restauro, edilizia e ambiente: nel compendio produttivo un tempo occupato da Lowara, nasce il nuovo "Innovation Center Artigianale" frutto della collaborazione tra pubblico e privato. A dieci anni dalla chiusura della produzione da parte della multinazionale americana, il compendio di Via Molini tornerà ad essere completamente utilizzato grazie all'ingresso di sette realtà imprenditoriali e potrà affermarsi come un centro d'eccellenza della produzione artigianale trentina.

L'accordo è stato sottoscritto nella mattinata di lunedì 3 aprile presso il Muni-

cipio di Malé da Alessandro Olivi, vicepresidente della Provincia autonoma di Trento e assessore allo Sviluppo economico e Lavoro, Bruno Paganini, sindaco di Malé, Sergio Anzelini, consigliere delegato di Trentino Sviluppo e dai titolari delle aziende che hanno scelto di aderire al bando pubblicato nel luglio del 2016 da Trentino Sviluppo cui ha fatto seguito un lavoro di negoziazione e definizione personalizzata con ogni singola realtà, coadiuvata dall'Associazione Artigiani e Piccole Imprese.

«Dopo dieci anni – ha sottolineato **Alessandro Olivi**, vicepresidente e assessore allo Sviluppo economico e Lavoro della Provincia autonoma di Trento – la Provincia restituisce alla comunità uno spazio produttivo organizzato secondo un nuovo modello: non più un'unica fabbrica verticale ma un vero condominio per le piccole e medie imprese, uno spazio da condividere che vuole essere la base per la creazione di una rete di aziende del territorio. Previsto anche uno spazio interattivo dedicato ai giovani che non sono ancora imprenditori e che potranno qui progettare, sperimentare, valorizzare le proprie idee».

Soddisfatto anche il sindaco di Malé **Bruno Paganini**. «Oggi – ha sottolineato – è una giornata molto importante per la nostra comunità. Finalmente la zona industriale vive una nuova primavera e rinasce. Questo intervento offre agli artigiani la possibilità di dare sviluppo al territorio, attraverso la loro creatività e il loro lavoro, e darà inoltre una nuova immagine al centro di Malé».

Le imprese che hanno scelto di inserirsi nei nuovi spazi, tutte legate al mondo dell'artigianato, sono specializzate in diversi ambiti e interessate a razionalizzare o ampliare la propria sede produttiva.

La **Ciocomiti** di Matteo Fedrizzi è un'impresa di Croviana attiva dal 2014 nella produzione di prodotti dolciari artigianali a base di cioccolato con tecnologie all'avanguardia e una lunga esperienza nel settore dell'artigianato alimentare (spazio destinato 402 mq).

**Tullio Costanzi** è un'azienda individuale di Malé impegnata nella lavorazione di materiali quali rame, alluminio e acciaio per la realizzazione di prodotti di latteneria edile (spazio destinato 302 mq).

**GustoNatura** di Claudia Flessati nasce a Monclassico nel 2011 come azienda agricola/artigianale a dimensione familiare ed è oggi una affermata realtà imprenditoriale specializzata nella produzione di succhi e composte, con particolare attenzione al biologico (spazio destinato 402 mq).

**ArteNatura** è un laboratorio artigianale fondato a Malé su iniziativa dell'artista Alessio Zanella. È dedicato alla realizzazione di complementi d'arredo, lampade e oggetti di design con materiali naturali come legno e pietra (spazio destinato 205 mq).

**La Bottega dell'Arte** di Silvano Girardi è un laboratorio di restauro, sempre con sede a Malé, specializzato nel ripristino di mobili e arredi antichi e nella produzione di complementi d'arredo su misura (spazio destinato 205 mq).

**De Bernardo Stufe** è un'azienda individuale di Cortina d'Ampezzo (BL) gestita dai fratelli e maestri artigiani Carlo e Giovanni De Bernardo, specializzati nella progettazione e realizzazione di stufe in ceramica, maiolica e muratura, eseguite e decorate a mano, e nel restauro di stufe antiche (spazio destinato 495 mq).

**VMC Italia S.r.l.** è un'azienda di Treviso (BG), attiva dal 2002, specializzata nella progettazione e installazione di impianti di ventilazione meccanica controllata per l'edilizia civile e industriale (spazio destinato 302 mq).

È presente, infine, un altro spazio da destinare ad uso magazzino su cui ha già espresso interesse l'impresa **Rabbiese** di Rabbi, specializzata in attività di recupero ambientale e manutenzione del verde.

Nell'ambito dei lavori per la ristrutturazione dei nuovi spazi, Trentino Sviluppo procederà inoltre alla manutenzione straordinaria della copertura dell'immobile riguardante gli insediamenti già presenti nel sito, **Falegnameria Baggia** e **Stufarredo**. Rimane quindi, nell'ex Lowara di Malé, un solo spazio ancora libero, che verrà assegnato successivamente in base ad alcuni interessamenti in fase di valutazione.

Le imprese artigiane andranno ad animare l'Innovation Center che, una volta ultimato, ospiterà 10 aziende per un totale di



## I MODULI OFFERTI IN LOCAZIONE ALLE IMPRESE SARANNO COSTITUITI DA SPAZI PRODUTTIVI COMPRENSIVI DI UN'AREA UFFICIO, SERVIZI, LOCALI SPOGLIATOIO COME DA NORMATIVA. SARANNO ALLESTITI CON GLI ALLACCIAMENTI IDRICO, ELETTRICO E RISCALDAMENTO

42 addetti. L'intervento di ristrutturazione previsto da Trentino Sviluppo, per un valore di circa 1,5 milioni di euro, cambierà volto al complesso produttivo, con lavori che termineranno indicativamente a fine agosto 2018. Nello specifico saranno realizzate la copertura, le facciate esterne e le partizioni interne, serramenti compresi, e l'impiantistica. Saranno sistemati i pavimenti industriali e sarà rinnovata la tinteggiatura. Verranno inoltre effettuati lavori di sistemazione dell'illuminazione, dei piazzali e della viabilità di accesso al compendio. Provincia autonoma di Trento e Comune di Malé contribuiranno al rapido adempimento di tutti i passaggi necessari a far partire i lavori.

Oltre ai moduli destinati alle aziende già affermate, è prevista inoltre la realizzazione di un'area denominata "Spazio Comune - Giovani Imprenditori" rivolto ai giovani interessati a fare impresa destinata a proposte selezionate in base alla qualità e alla

sostenibilità dei relativi progetti imprenditoriali. Lo spazio sarà autogestito dalle aziende del centro, nell'ottica di ricercare una costante contaminazione tra le attività artigianali e l'innovatività dei giovani.

I moduli offerti in locazione alle imprese saranno costituiti da spazi produttivi comprensivi di un'area ufficio, servizi, locali spogliatoio come da normativa. Saranno allestiti con gli allacciamenti idrico, elettrico e riscaldamento. Su richiesta, Trentino Sviluppo definirà anche alcune personalizzazioni specifiche, che verranno poi eventualmente aggiunte al costo della locazione delle aziende. Tutte le imprese potranno inoltre contare sui servizi attivati dall'ente in favore delle imprese, con particolare riferimento alla promozione di attività di internazionalizzazione. Il contratto avrà una durata di sei anni e sarà rinnovabile per ulteriori sei anni. Le imprese insediate si impegnano a trasferire nel compendio la propria sede produttiva e a svolgere in questo luogo le attività di produzione, ricerca, sviluppo e commercializzazione.

Per quanto concerne l'occupazione, le imprese dovranno raggiungere i livelli pattuiti entro sei mesi dalla consegna degli spazi e a mantenerli per tutta la durata del contratto. Le nuove assunzioni, compatibilmente con le esigenze specifiche dell'attività, avverranno in collaborazione con l'Agenzia del Lavoro della Provincia di Trento e la rete territoriale dei servizi territoriali all'impiego, privilegiando l'occupazionale femminile e giovanile, e contribuendo, ove possibile, al riassorbimento di personale espulso dal contesto lavorativo della Comunità della Valle di Sole. ◀

# SONO NATI GLI “ARTIGIANI TRENTINI DELLA BIRRA”

di Stefano Frigo

## SBARCA IN ASSOCIAZIONE LA NUOVA CATEGORIA DEGLI ARTIGIANI TRENTINI DELLA BIRRA

**U**n fenomeno che sembra non conoscere difficoltà né crisi e che anzi continua a conquistare importanti fette di mercato ed estimatori. Le birre artigianali sono oramai una realtà consolidata e di conseguenza è stata ufficialmente costituita lunedì scorso 3 aprile la nuova categoria “Artigiani trentini della birra”. Sono 15 i birrifici che attualmente fanno parte di questa neonata entità. Il

nuovo direttivo è composto da: Fabio Simoni del Birrificio Bionoc’ (Presidente), Walter Franceschin di Mastro ReBuf e Gabriele Tomasi di Birra del Bosco.

Il neopresidente ci tiene a sottolineare come: «Birrai si nasce, artigiani si diventa. L’unica ricetta che insegniamo è la cultura, una cultura che s’incentra sul rapporto con la bevanda che produciamo».



► Nella foto: a sinistra Gabriele Tomasi, al centro Fabio Simoni, a destra Walter Franceschin.

# PREVIDENZA COMPLEMENTARE

## Comunicazione periodica agli iscritti.

### LA TUA SITUAZIONE PREVIDENZIALE SOTTO CONTROLLO

Ogni anno i fondi pensione italiani sono obbligati a inviare ai propri iscritti la comunicazione periodica: un documento di alcune pagine redatto secondo gli schemi della COVIP (l'autorità di vigilanza sui fondi pensione) e contenente le informazioni più importanti sull'investimento previdenziale dell'aderente, ad esempio l'ammontare della posizione individuale, i contributi versati nel corso dell'anno, i rendimenti conseguiti e i costi effettivamente sostenuti.

Ricevere la comunicazione periodica è il momento giusto per fare un **check up della propria situazione contributiva presso il fondo pensione**, verificando per esempio la regolarità dei contributi versati dal datore di lavoro. Se si riscontrano anomalie nella contribuzione possono essere chiesti chiarimenti al datore di lavoro o al fondo pensione. La comunicazione periodica permette inoltre di essere aggiornati sulle variazioni che, nel corso dell'anno 2016 e nel

primo periodo del 2017, hanno interessato il fondo pensione.

### “LA MIA PENSIONE COMPLEMENTARE”: UNA STIMA DELLA TUA FUTURA PENSIONE INTEGRATIVA

All'interno della comunicazione periodica è presente una proiezione della pensione complementare, ovvero la stima del capitale che verrà accumulato fino al momento del pensionamento, ipotizzando un versamento costante e un rendimento stabilito dalla COVIP. In tal modo è possibile valutare se la stima è in linea con le proprie aspettative di integrazione della pensione pubblica e se assumere, ove necessarie, eventuali scelte relative alla partecipazione al fondo pensione, come ad esempio l'incremento del livello di contribuzione.

### I PENSPLAN INFOPOINT: IL TUO PUNTO DI RIFERIMENTO IN MATERIA PREVIDENZIALE

Per aiutarti nella lettura della comunicazione

## Il 38,8% delle piccole imprese innovatrici introduce una novità per il mercato

Una nostra recente analisi ha evidenziato che il 41,3% delle piccole imprese svolge attività finalizzate a introdurre innovazioni di prodotto, processo, organizzative o di marketing. In particolare il 38,8% delle piccole imprese che hanno effettuato innovazioni di prodotto o processo – pari all'11,1% del totale delle piccole imprese – ha introdotto un prodotto o servizio che costituisce una **novità per il mercato**; la quota sale al 41,5% nel manifatturiero, con un aumento di 2,6 punti nell'ultimo triennio considerato. Inoltre il 16,9% delle imprese innovatrici, pari al 4,8% delle piccole imprese, ha introdotto un prodotto che è una **novità per il mercato internazionale**. I ricavi generati dai prodotti nuovi delle piccole imprese hanno un peso sul bilancio aziendale maggiore della

media: il **fatturato attribuito ai prodotti nuovi** nelle piccole imprese è pari al 17,2%, superiore di 2,6 punti rispetto al 14,6% della media delle imprese da cui si stimano **ricavi delle piccole imprese innovatrici generati da prodotti nuovi pari a 25,2 miliardi di euro**.

Il 10,1% del fatturato delle piccole imprese è determinato da **prodotti introdotti per la prima volta sul mercato di riferimento**, quota superiore – anche in questo caso – di 2,5 punti percentuali alla media del 7,6% del totale delle imprese. La quota di fatturato delle piccole imprese derivante da prodotti nuovi per il mercato o per l'impresa registra una sostanziale stabilità (-0,4 punti percentuali) nell'ultimo triennio; nel dettaglio settoriale si osserva una crescita di 2,1 punti nel Manifatturiero esteso, una stabilità (-0,3 punti) nelle Costruzioni e un calo di 4,4 punti nei Servizi. In tre anni cresce di 3,1 punti la quota fatturato da prodotti nuovi per il mercato, aumento diffuso in tutti i settori e in particolare più accentuato (+3,6 punti) nel Manifatturiero esteso.

ne periodica e per effettuare eventuali valutazioni circa la propria partecipazione al fondo pensione ci si può rivolgere a uno dei 125 **sportelli informativi Pensplan Infopoint** presenti su tutto il territorio regionale.

Anche presso il Patronato INAPA sono stati istituiti i Pensplan Infopoint quale punto di riferimento per ottenere informazioni personalizzate in materia di previdenza complementare.

Presso questi sportelli puoi richiedere i seguenti servizi di consulenza e assistenza.

- **Servizio di consulenza previdenziale:** consiste nello svolgimento di un'attività di informazione e consulenza qualificata in materia di previdenza. La consulenza è neutrale e personale, finalizzata a fornire al cittadino un'analisi della sua copertura previdenziale obbligatoria e una visione complessiva del sistema di previdenza complementare.
- **Servizio di raccolta delle provvidenze della Regione:** consiste nella consulenza e assistenza alla presentazione delle richieste di interventi regionali a sostegno dei versamenti contributivi in ma-

teria di previdenza complementare di cui alla Legge Regionale 3/97, e quindi:

- interventi a sostegno dei versamenti contributivi in situazioni di difficoltà economica e familiare;
- supporto in caso di omissioni contributive da parte del datore di lavoro.
- **Servizio di visualizzazione delle posizioni di previdenza complementare:** consiste nella visualizzazione della posizione individuale, con possibilità di verifica della regolarità contributiva e dei documenti pubblicati dal fondo pensione.
- **Servizio di stampa dell'estratto conto della posizione di previdenza complementare:** consiste nella stampa della posizione individuale a scopo informativo o di verifica della regolarità contributiva da parte del datore di lavoro.
- **Servizio di raccolta delle richieste di prestazioni relative alle posizioni di previdenza complementare:** consiste nell'assistenza alla compilazione, nella verifica e nell'invio della modulistica relativa alle richieste di prestazioni, anticipazioni, riscatti e trasferimento. ◀



# FRIGOESPRESS

**VENDITA ≈ ESPOSIZIONE ≈ ASSISTENZA TECNICA  
ATTREZZATURE PER BAR GELATERIE E PASTICCERIE**

38121 TRENTO  
Via Stoppani, 8  
Tel. 0461 823747 r.a.  
Fax 0461 427469  
e-mail: [frigoexpress@frigoexpress.it](mailto:frigoexpress@frigoexpress.it)



[www.frigoespress.it](http://www.frigoespress.it)

# CONTRIBUTI PER LA RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA: ATTIVO IL NUOVO BANDO

di Stefano Frigo

**C'è tempo fino al 30 novembre per presentare domanda di contributo per le riqualificazioni energetiche e le ristrutturazioni. Il bando ripropone anche per il 2017 l'iniziativa contributiva attraverso la quale la Provincia assume a proprio carico gli oneri degli interessi derivanti dall'anticipazione delle detrazioni d'imposta, previste dalle disposizioni statali, per le spese relative agli interventi di recupero edilizio e di riqualificazione energetica. Saranno ammesse a contributo le domande secondo l'ordine cronologico di presentazione.**

## **CHI PUÒ PRESENTARE DOMANDA**

Possono presentare la domanda di contributo le persone fisiche che intendono fare sulle proprie abitazioni degli interventi di ristrutturazione edilizia e di riqualificazione energetica destinatari delle detrazioni d'imposta statali. Sono ammissibili a contributo solo le persone fisiche proprietarie e non anche gli usufruttuari o i comodatari. Può inoltre presentare domanda, congiuntamente al proprietario, anche il coniuge e/o convivente, ancorché non proprietario.

## **INTERVENTI AMMESSI**

Sono ammissibili a contributo interventi di recupero e/o di riqualificazione

energetica su unità immobiliari rientranti nelle categorie catastali ad uso abitativo da A/2 ad A/7. Questi interventi di ristrutturazione e/o di riqualificazione energetica possono includere anche le pertinenze degli edifici nella misura massima di due unità. Per relative pertinenze s'intendono i fabbricati classificati nelle categorie catastali C/2 (cantine, soffitte, magazzini), C/6 (autorimesse, rimesse, scuderie) e C/7 (tettoie chiuse o aperte). Sono inoltre ammessi a contributo interventi su unità immobiliari di categoria catastale C/2 e C/6, purché finalizzati alla trasformazione delle medesime in unità immobiliari ad uso abitativo rientranti nelle categorie catastali da A/2 ad A/7.

## **COME FUNZIONA**

Questa iniziativa consente di anticipare in termini di liquidità le detrazioni d'imposta statali relative a interventi di recupero e di riqualificazione energetica.

L'anticipazione è garantita mediante la stipulazione, da parte della persona ammessa a contributo, di un contratto di mutuo avente delle particolari caratteristiche imposte dalla Provincia alle banche convenzionate: durata decennale, piano di ammortamento italiano (quota capitale costante), tasso fisso in una misura massima predefinita e assenza di commissioni e oneri aggiuntivi a carico del mutuatario. La persona che stipulerà il mutuo dovrà poi rimborsarlo alla banca mediante dieci rate annuali. Nel contempo la medesima persona riceverà dalla Provincia dieci rate annuali di contributo a copertura degli interessi del mutuo. Il contributo complessivo provinciale corrisponderà al totale degli interessi pagati dalla persona alla banca.

## UN ESEMPIO PRATICO

Una persona che prevede di sostenere una spesa di ristrutturazione pari a 100.000 euro beneficia di una detrazione d'imposta teorica statale pari a 48.000 euro (il massimo previsto in caso di ristrutturazione) mediante dieci rate annue di 4.800 euro da inserire nella propria dichiarazione dei redditi. Qualora tale persona abbia accesso al contributo provinciale in oggetto, la medesima potrebbe recarsi presso una banca convenzionata e stipulare un contratto di mutuo della durata di dieci anni per l'importo di 48.000 euro (anticipando quindi in termini di liquidità la detrazione d'imposta statale di cui beneficerà nei successivi 10 anni). La persona dovrà poi rimborsare annualmente alla banca una rata del mutuo composta dalla quota capitale più la quota interessi. La Provincia rimborserà direttamente alla persona la totalità degli interessi pagati alla banca mediante 10 rate annuali di pari importo. Per effetto delle modalità di calcolo del contributo nei primi anni la persona riceverà un contributo leggermente inferiore rispetto a quanto pagato alla banca per la quota interessi ma negli ultimi anni riceverà un contributo leggermente superiore in modo tale che alla fine dei dieci anni il contributo totale corrisponderà agli interessi complessivamente pagati.

## LIMITI E SOGLIA MINIMA

Si ricorda che anche per il 2017 la detrazione fiscale statale è ammessa sul 50% delle spese sostenute in caso di interventi di ristrutturazione edilizia con il limite massimo di detrazione pari a 48.000 euro per ciascuna unità immobiliare e del 65% in caso di riqualificazione energetica con i limiti massimi di detrazione di 100.000, 60.000 e 30.000 euro a seconda della tipologia di intervento.

Per ottenere il contributo è prevista una soglia minima di spesa pari a 20.000 euro. Sono ammesse anche le spese eventualmente già sostenute a far data dal primo gennaio 2017. È inoltre necessario stipulare un contratto di mutuo per almeno 10.000 euro.

## DOMANDE

Le domande di contributo potranno essere presentate a partire dal 18 aprile fino al 30 novembre 2017 da parte di persone

residenti in Trentino e proprietarie dell'edificio sito sul territorio provinciale che sarà destinatario degli interventi di recupero e/o riqualificazione energetica.

Le domande devono essere presentate con una delle seguenti modalità:

- consegna a mano presso l'Ufficio politiche della casa della Provincia o presso gli sportelli di assistenza e di informazione al pubblico della Provincia autonoma di Trento decentrati sul territorio; l'orario di apertura al pubblico dell'Ufficio politiche della casa è da lunedì a venerdì da ore 9.00 alle ore 12.30, lunedì e mercoledì anche il pomeriggio dalle ore 14.30 alle ore 15.45. Per gli orari di apertura degli sportelli decentrati della Provincia si rinvia alla tabella pubblicata nel sito [http://www.provincia.tn.it/contributo\\_ristrutturazione\\_casa](http://www.provincia.tn.it/contributo_ristrutturazione_casa);
- a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno;
- tramite posta elettronica (certificata o semplice) alla casella [serv.autonomie locali@pec.provincia.tn.it](mailto:serv.autonomie locali@pec.provincia.tn.it). Limitatamente al caso in cui le domande siano presentate da un professionista è necessario l'invio tramite una casella di posta elettronica certificata.

Saranno ammesse a contributo le domande secondo l'ordine cronologico di presentazione.

Per ottenere definitivamente il contributo, il privato dovrà poi presentare, entro un anno dall'ammissione al contributo, copia del contratto di mutuo e una rendicontazione da prodursi attraverso un apposito modulo. ▶



## INFORMAZIONI

Ufficio edilizia abitativa della Provincia autonoma di Trento  
tel. 0461.495022  
[serv.autonomie locali@provincia.tn.it](mailto:serv.autonomie locali@provincia.tn.it)

# IN COSTANTE AUMENTO GLI ISCRITTI ALL'ANAP

di **Claudio Cocco**

**Superati  
i 3.800 soci.**

**N**onostante la crisi e agli altri fattori legati alla condizione dell'essere anziani, sono sempre più numerosi nel Trentino i pensionati che si iscrivono all'Anap.

Evidentemente la politica di marketing fin qui portata avanti e il moltiplicarsi delle iniziative stanno portando a concreti risultati. Al momento attuale infatti sono più di 3.800 i soci iscritti con un incremento netto in questi ultimi cinque anni di circa il 16%. Se si tiene conto del calo fisiologico del numero dei soci la percentuale dei nuovi iscritti supera il 30%.

La ricetta è molto semplice. A fronte di una trattenuta (minima) sulla pensione stabilita dalla legge e uguale per tutti i sindacati dei pensionati, forti di una cultura del fare, cerchiamo di stare accanto ai nostri soci impiegando in maniera ottimale le risorse economiche a disposizione.

Un pensionato versa mediamente circa 70 euro all'anno (dipende dall'importo della pensione), ma in cambio ha una serie di opportunità, che se utilizzate anche in parte lo ripagano ampiamente della cifra spesa. Anche per un artigiano che continua l'attività è conveniente iscriversi all'Anap. Questo consente di aumentare in maniera considerevole la gamma dei vantaggi cui è possibile accedere. Un esempio per tutti. Un socio può usufruire della diaria per ricovero ospedaliero indipendentemente dalle cause del ricovero stesso e di indennizzo in caso di morte e invalidità permanente per infortunio stradale.

Ma è soprattutto coloro che hanno cessato l'attività o sono in procinto di lasciarla che hanno tutta la convenienza di iscriversi all'Associazione pensionati. A tutti gli effetti, l'iscrizione all'Anap rappresenta la continuazione dell'iscrizione all'Associa-

zione Artigiani e quindi anche della possibilità di usufruire dei servizi previsti dalla Mutua Artieri in tema di sanità integrativa.

I vantaggi derivanti dall'iscrizione sono ampiamente illustrati nell'opuscolo che è stato inviato a tutti i soci e sono in continua evoluzione. Infatti due accordi importanti sono stati stipulati proprio in questi giorni. Il primo riguarda Audiomedica trentina per i problemi legati alla sordità. Il secondo con l'Anvolt per la prevenzione dei tumori.

Tutto ciò in un quadro di convenzioni a livello nazionale e locale che copre gran parte delle esigenze dei soci.

Non va nemmeno sottaciuta l'attività così detta "ludica" che si concretizza ad esempio una volta all'anno nel ritrovarsi nei vari comprensori per i pranzi sociali, ravvivati da momenti di spensieratezza con giochi e musica, o premiazioni.

Nuove iniziative inoltre stanno prendendo corpo con il Caaf, sempre aperto ad ogni forma di collaborazione sia a livello di consulenza che di diffusione di utili tematiche (tipo conferenze sulle successioni) e con il Patronato Inapa. Con quest'ultimo Ente, abbiamo in animo di dar vita a una campagna informativa sui diritti dei pensionati. Diritti non automatici e molte volte ignorati dagli stessi interessati.

Non ci sono ragioni per cui soprattutto un **artigiano pensionato**, anche se l'Anap lo ricordiamo è aperta a tutti, non debba iscriversi al nostro sodalizio al momento della pensione. Gli operatori del Patronato Inapa sono perfettamente in grado di determinare l'esatta decorrenza e il relativo importo della pensione, con largo anticipo rispetto all'Inps, e quindi anche la trattenuta a favore dell'Anap.

Oggi poi al di là degli indubbi vantaggi è sempre più sentito il bisogno di aggregazione anche per contare di più sul piano politico. È chiaro che le decisioni più importanti vengono prese in sede nazionale dove comunque siamo rappresentati ai massimi livelli. Ovviamente più siamo e più contiamo.

I risultati raggiunti e i traguardi che ci siamo prefissati ci consentono di poter affermare che i pensionati che aderiscono all'Anap possono sentirsi sempre più efficacemente tutelati dalla loro Associazione e membri attivi della grande famiglia artigiana.

Insieme la vita è più semplice, piacevole e conveniente. ■

**ASSOCIAZIONE  
NAZIONALE  
ANZIANI  
PENSIONATI** 



**INSIEME  
LA VITA È PIÙ  
SEMPLICE  
PIACEVOLE  
E CONVENIENTE**

---

SCOPRI I VANTAGGI DELL'ESSERE SOCIO  
**ISCRIVITI ANCHE TU**

0461 803996  
[anap.trentino@artigiani.tn.it](mailto:anap.trentino@artigiani.tn.it)

# CALZATURE DALLAPÉ È UNA "BOTTEGA STORICA TRENTINA"



**Calzature  
Dallapé:  
la prima targa  
di "Bottega  
Storica  
Trentina"  
della Valle  
di Cavedine.**

**G**ioiosità e orgoglio, legittimo e ben fondato, ma anche nostalgia e qualche rimpianto, sono state le note che hanno caratterizzato un momento importante per la vita e la storia della piccola comunità di Stravino, sabato 8 aprile 2017: il conferimento della targa di Bottega Storica Trentina alle Calzature Dallapé. Wilma, Silvana, Claudio e Carmen, ex dipendenti storici della ditta, vibravano di emozione, entrando nel negozio di vendita e nel laboratorio, in anticipo sull'ora della cerimonia e trascinando con sé una folla di compaesani e discendenti di quegli operai che si sono succeduti in tanti anni di attività dei "Calieri".

Infatti nel 2020 ci sarà il 100° anniversario dell'epopea calzaturiera dei Fratelli Dallapé Giulio e Celeste, mastri calzolari, che hanno passato a Nerio e Giancarlo quel testimone che ora è nelle mani di Nicoletta, Giuliana ed Ermanno, mentre si sta già preparando la quarta generazione.

**Il segreto della longevità della Dallapé Calzature?**

Presto svelato: al di là della indubbia professionalità e oculatezza nella gestione, c'è sempre stata la famiglia, tenacemente convinta che la concordia, per poter dare buoni frutti, deve essere costantemente e generosamente coltivata.

Organizza



Associazione Artigiani

- sede territoriale di Pergine Valsugana -

# ARTIGIANI IN FESTA

Con il patrocinio del



Comune di  
Pergine Valsugana

musica dal vivo  
ballo  
stand artigiani

Stadio del Ghiaccio di Pergine

**27-28 MAGGIO 2017**

ristorazione  
gonfiabili  
per bambini



La cerimonia, breve ma intensa nella sua semplicità, si è svolta alle 14.30 sul piazzale d'entrata del negozio, dove la Sindaca del Comune di Cavedine, Maria Ceschini, ha consegnato la targa di "Bottega Storica Trentina" rivolgendo ai titolari dell'azienda e a tutti i numerosi presenti parole di compiacimento e di augurio anche a nome della Giunta comunale, presente, che ha deliberato l'attribuzione del marchio.

La festa è continuata nel cortile interno, raggiungibile dall'interessante laboratorio e museo; ed è stata un'occasione imperdibile per ritrovare vecchie conoscenze e incontrare autorità varie. Per non parlare del delizioso buffet e delle altrettanto deliziose "quarta generazione" che lo animavano!

Lunga vita... alle Calzature Dallapé di Stravino. ◀ [S.F.]



Innovation that excites

## GAMMA VEICOLI COMMERCIALI NISSAN FUORICLASSE IN OGNI RUOLO.



UEFA  
CHAMPIONS  
LEAGUE

I VEICOLI UFFICIALI DELLA UEFA CHAMPIONS LEAGUE  
CON 5 ANNI O 160.000 KM DI GARANZIA



\*5 anni di garanzia / 160.000 km (a seconda dell'evento che si verifica per primo) su tutta la gamma dei veicoli commerciali Nissan (ad eccezione di e-NV200: 5 anni / 100.000 km di garanzia sui singoli componenti elettrici (batteria\*, inverter e motore) e 3 anni o 100.000 km sui componenti standard). \*La batteria agli ioni di litio di Nissan e-NV200 è garantita da eventuali riduzioni della capacità di carica, quando l'indicatore dell'efficienza della batteria, visualizzato sul cruscotto, scende al di sotto delle 9 barre su un totale di 12, per un periodo di 5 anni o 100.000 km.

ALLESTIMENTI  
SPECIALI PER  
OGNI ESIGENZA

**Rotalnord**  
LA PRIMA CONCESSIONARIA NISSAN DEL TRENTINO ALTO ADIGE **AUTO**

S.S. del Brennero Km400  
Cadino di Faedo (TN)  
tel: 0461/66.90.11  
site: www.rotalnord.com

DISPONIBILI ANCHE  
IN VERSIONE COMBI  
**MINIBUS 7 \ 9 POSTI**

# IN SALITA LE ASSUNZIONI NELL'APPRENDISTATO

di Stefano Frigo

**Tornano a salire le assunzioni nell'apprendistato: +27,5% nel 2016, quasi mille (935) giovani al giorno entrano nel mondo del lavoro con l'apprendistato. 1 apprendista su 4 nelle imprese artigiane.**

**C**on l'artigianato ha recentemente messo in evidenza l'importanza dell'apprendistato come canale di accesso al mercato del lavoro privilegiato per i giovani e l'analisi delle ultime evidenze statistiche mette in luce un ritorno alla crescita delle assunzioni di apprendisti nelle aziende italiane. Nei primi undici mesi del 2016 le **assunzioni con apprendistato** arrivano a 216.020 unità, con un aumento di 46.648 unità, pari al +27,5%, rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente: sono 935 i giovani che ogni giorno entrano nel mondo del lavoro grazie all'apprendistato. Il ritorno alla crescita delle assunzioni avviene dopo che le politiche di decontribuzione del lavoro a tempo indeterminato, oltre ad avere l'effetto positivo di ridurre la pressione fiscale sul costo del lavoro, hanno determinato uno "spiazzamento" del contratto di apprendistato. Nel 2015, infatti, le assunzioni effettuate con questa tipologia di contratto sono crollate del 21,9% rispetto all'anno precedente. In termini cumulati il totale degli apprendisti assunti negli ultimi dodici mesi (dicembre 2015-novembre 2016) è di 227.970 unità, livello che ritorna vicino a quello dei primi mesi del 2015.

Nei primi undici mesi del 2016 sono 75.340 i **contratti di apprendistato trasformati a tempo indeterminato**, con un rapporto di 34,9 trasformazioni ogni 100 con-

tratti di apprendistato attivati nel periodo; il rapporto fu molto elevato nel 2015 e arrivò a 47,2 trasformazioni a fronte di 100 nuovi apprendisti. Nei primi undici mesi del 2016 la **variazione netta dei rapporti di lavoro in apprendistato** – data dalle attivazioni al netto di trasformazioni a tempo indeterminato e di cessazioni – ritorna in positivo, con un saldo di 25.152 unità in controtendenza rispetto alla riduzione netta di 42.271 dello stesso periodo del 2015 e ampiamente superiore all'incremento di 13.772 registrato nei primi 11 mesi del 2014. L'apprendistato è un **contratto chiave per le imprese artigiane** che lo utilizzano per l'8% delle assunzioni previste, 3 punti in più del 5% del totale imprese.

Nel 2015 sono 410.469 gli apprendisti, di cui il 56,6% sono uomini e il 43,4% sono donne. Gli apprendisti rappresentano il 9,1% dei dipendenti con meno di 35 anni e le regioni a maggiore vocazione per l'apprendistato sono **Umbria** (15,0%), **Marche** (13,6%) e **Liguria** e **Toscana** (entrambe con il 12,0%). Sono 105.583 gli apprendisti in imprese artigiane, pari a un quarto (25,7%) del totale degli apprendisti e le quote maggiori sono quelle di: Provincia Autonoma di Bolzano (39,6%), Marche (38,4%), Molise (32,8%), Toscana (32,5%) e Provincia Autonoma di Trento (30,0%).

A livello provinciale l'incidenza maggiore di apprendisti totali sui dipendenti under 35 anni si registra a **Imperia** (16,5%), **Ragusa** e **Rieti** (entrambe con il 16,0%), **Perugia** (15,1%), **Pistoia** (14,7%), **Ascoli Piceno** e **Viterbo** (entrambe con il 14,6%), **Terni** (14,5%), **Arezzo** (14,2%), **Massa-Carrara** (13,8%), **Macerata** (13,6%), **Asti** (13,5%), **Ancona** e **Pisa** (entrambe con il 13,4%), **Cuneo** e **Vicenza** (entrambe con il 13,3%), **Forlì-Cesena** (13,1%), **Padova** (13,0%), **Pesaro e Urbino** (12,8%) e **Treviso** (12,7%).

# Nuovo Crafter. Il migliore.



International Van of the Year 2017.

**Tuo da 199 euro al mese oltre IVA,  
con leasing per 59 mesi, TAN 1,99% TAEG 3,01%.  
Fino al 30 giugno.**

Se Nuovo Crafter ha convinto una giuria di giornalisti europei, è perché lo abbiamo progettato in ogni dettaglio per venire incontro alle esigenze di voi professionisti. Per questo è più versatile, più innovativo, più confortevole e sicuro che mai. E da oggi anche più vantaggioso. **Vieni a scoprire in Concessionaria tutte le qualità di Nuovo Crafter.**

**Volkswagen Veicoli Commerciali. Il lavoro come lo vorresti.**



**Veicoli  
Commerciali**

## Dorigoni

Via di San Vincenzo, 42 – Trento – Tel. 0461 381 200  
www.dorigoni.com – vendita.vic@dorigoni.com

# ISTAT: IN ITALIA UN MILIONE DI FAMIGLIE SENZA LAVORO (E REDDITI)

**Le difficoltà economiche crescono all'aumentare del numero dei figli. I valori più alti si registrano per i mono-genitori. Donne: in quasi 200mila nuclei sono sole e senza occupazione, in 970mila sono l'unica fonte di reddito.**



**I**n Italia è rimasta stabilmente sopra il milione la conta delle famiglie senza lavoro e quindi senza stipendio. Sono, per la precisione, 1.085.000 i nuclei che secondo la statistica dell'Istat sono composti da persone abili al lavoro, ma in cerca di occupazione. Una piaga che colpisce particolarmente il Sud, dove si situano 587mila casi: più della metà. Rispetto allo scorso anno non cambia pressoché nulla: si passa da 1 milione 92mila a 1 milione 85mila (-0,7%). Si tratta di "case" dove tutti i componenti attivi, che partecipano al mercato del lavoro, sono disoccupati. Non è detto che siano in assoluto senza un reddito, ma se quest'ultimo c'è arriva da altre fonti (come possono essere rendite o pensioni) e non dall'impiego.

I dati sono stati ricavati dalle tabelle pubblicate dall'Istituto di statistica, come

media dei risultati che l'Istat raccoglie trimestralmente nell'indagine sulle forze di lavoro: si riferiscono all'intero 2016. Le famiglie che non possono contare su alcun reddito sono il 6,6% di quelle presenti sul mercato del lavoro, ovvero 16,5 milioni. Il contraltare a quel milione di famiglie "a zero occupazione" sono i 13,9 milioni in cui tutte le forze lavoro sono impiegate.

Come sono fatte queste famiglie senza redditi da lavoro? Sono in 448mila casi coppie con figli, e 290mila sono famiglie con un solo componente, single, più spesso uomo che donna (178mila contro 113mila). Seguono 222mila nuclei mono-genitore (e stavolta sono più donne, 192mila) e 80mila coppie senza figli. Analizzando il tasso di disoccupazione delle persone tra i 25 e i 64 anni e incastrando i dati con il loro ruolo in famiglia, si nota come i valori più alti si registrino per i mono-genitori (12%), stanno invece decisamente meglio i single (8,4%). Accendendo un faro su chi fa parte di coppie con figli, si sottolinea come all'aumentare della prole salga anche il tasso di disoccupazione (7,3% se c'è solo un figlio, 7,7% se due e 10% per tre o più). I coniugi o conviventi senza bambini si fermano al 7,6%.

Emerge poi la difficile situazione delle donne, che in molti casi sono la fonte di reddito principale. In 970mila famiglie, con e senza figli (e coniugi o conviventi tra i 25 e i 64 anni), la donna risulta infatti occupata a tempo pieno o part time, mentre l'uomo è in cerca di occupazione o inattivo (pensionato o comunque fuori dal mercato del lavoro). Ci sono poi 192mila famiglie monogenitore, dove c'è solo la mamma ed è disoccupata: quindi secondo i criteri statistici è in cerca di lavoro. La cifra è in aumento rispetto all'anno precedente (+5%). **[S.F]**

#### Vito

- 47 canoni da **250€** al mese\*
- TAN (fisso) 3,90%
- TAEG 4,76%

#### Sprinter

- 47 canoni da **300€** al mese\*\*
- TAN (fisso) 3,90%
- TAEG 4,68%

Vito e Sprinter  
con soli  
**1.000€**  
di anticipo

Con volante multifunzione, parktronic, radio bluetooth, telecamera posteriore e climatizzatore.



## #VanAmille.

Vito e Sprinter full optional. Tuoi con 1000€ di anticipo.

Scopri di più su [vanamille.mercedes-benz.it](http://vanamille.mercedes-benz.it)

\*Esempio di leasing Vito 114 CDI F Long Euro 6, con Volante multifunzione con computer di bordo e sistema multimediale Audio 15, Climatizzatore, Park Assist, Telecamera posteriore, 47 canoni più riscatto finale € 12.180,06. Durata 48 mesi e chilometraggio totale 80.000 km. Prezzo di listino con optional € 28.162,00 (messa su strada esclusa). Prezzo di vendita € 22.282,56 (messa su strada esclusa). \*\*Esempio di leasing Sprinter 314 CDI F 37/33 Executive Euro 6, con Pacchetto PRO, Volante multifunzione, Climatizzatore, Tetto Alto, Parktronic, Telecamera Posteriore, Radio e Specchietti retrovisori elettrici riscaldabili, 47 canoni più riscatto finale € 12.930,51. Durata 48 mesi e chilometraggio totale 120.000 km. Prezzo di listino con optional € 34.253,00 (messa su strada esclusa). Prezzo di vendita € 25.137,46 (messa su strada esclusa).

Spese di istruttoria € 300,00. I valori sono tutti IVA esclusa. Offerta valida fino al 30/06/2017, solo per possessori di partita IVA, salvo approvazione Mercedes-Benz Financial. Messaggio pubblicitario con finalità promozionali.

## Mercedes-Benz

Vans. Born to run.



**Autoindustriale S.r.l.** Concessionaria Mercedes-Benz Veicoli Commerciali  
Bolzano, Via A. Grandi 16, tel. 0471 550250 - Brunico, Via J. G. Mahl 48, tel. 0474 570000  
Trento, Via Stella 13, tel. 0461 1735300 - [www.autoindustriale.com](http://www.autoindustriale.com)

# A GENNAIO CRESCIE L'OCCUPAZIONE

di Stefano Frigo

**Negli ultimi 12 mesi occupazione a +1%.  
Il 77,3% della maggiore domanda  
di lavoro dalle piccole imprese.  
Migliore performance in Campania  
e Molise mentre cali più accentuati  
per Marche e Umbria, colpite dagli eventi  
sismici del 2016.**

**A** gennaio 2017 l'**occupazione** risulta in salita di 236mila unità rispetto a un anno prima, pari a un aumento dell'1,0%. La crescita riguarda sia i lavoratori **dipendenti** (+1,1% pari a +193 mila unità) – con un aumento del 5,8% (+136mila) dei dipendenti a termine e dello 0,4% (+57mila) dei dipendenti permanenti – sia gli **indipendenti** in aumento dello 0,8% (+43mila unità). L'incremento coinvolge entrambe le componenti di

genere (uomini a +1,4% e donne a +0,5%), concentrandosi tra gli ultracinquantenni (+367 mila) – su cui influisce l'aumento dell'età pensionabile – e i giovani 15-24enni (+27mila).

Il **dinamismo della domanda di lavoro** vede **protagoniste le piccole imprese**: l'analisi dei dati Unioncamere-Ministero del Lavoro evidenzia che nel I trimestre 2017 le imprese italiane prevedono un saldo tra entrate e uscite di 203.400 lavoratori – tra dipendenti e indipendenti – di cui oltre i tre quarti (77,3%), pari a 157.170 unità, sono determinati da imprese con meno di 50 addetti.

A gennaio 2017 si osserva una crescita dei disoccupati rispetto a un anno prima (+4,2%, pari a +126mila) e il **tasso di disoccupazione** si colloca all'11,9%, in aumento di 0,3 punti rispetto a un anno prima; nello stesso periodo nell'Eurozona la disoccupazione scende di 0,8 punti arrivando al 9,6%, con un *gap* tra Italia ed Eurozona di 2,3 punti percentuali, 1,1 punti più ampio di un anno prima.

## **Pil 2016: superiore solo a quello della Grecia**

Seppur leggermente superiore alle previsioni elaborate nella primavera scorsa dal Governo Renzi (+0,7%), il dato definitivo presentato dall'Istat sull'andamento del Pil del 2016 (+0,9%) rimane tra i meno positivi di tutta Europa.

Dei 28 Paesi che compongono l'Ue, l'anno scorso solo la Grecia ha fatto peggio di noi (+0,3%) mentre il dato medio di incremento del Pil in Europa è stato del +1,9%: più del doppio del nostro.

E se la previsione presentata nelle settimane scorse dalla Commissione europea per il 2017 non cambierà (Pil Italia +0,9%), anche la Grecia ci supererà quest'anno (+2,7%) lasciandoci desolatamente all'ultimo posto nella graduatoria dei 28 relativa al livello di crescita.

Probabilmente, concludono dalla Cgia, è necessario rivedere la rigidità dei parametri di Maastricht che in questi anni di crisi hanno imposto a tutta Europa degli enormi vincoli alla crescita e allo sviluppo, contribuendo, per contro, a peggiorare la situazione dei conti pubblici di ciascun Paese membro.

Sulla base degli andamenti sopraesposti il mercato del lavoro italiano mostra l'apparente paradosso di un **aumento dell'occupazione associato a un aumento della disoccupazione**. Il fenomeno si spiega con la **forte riduzione degli inattivi** che scendono di 461mila unità, pari al -3,3%, rendendo la domanda di lavoro insufficiente ad assorbire il maggiore ritmo di crescita dell'offerta. Nell'anno precedente (gennaio 2015-gennaio 2016) gli occupati salirono di 291mila unità, superando l'aumento dell'offerta di lavoro (+136mila unità): di conseguenza i disoccupati si sono ridotti di 155mila unità. Analogamente due anni prima gli occupati salirono di 184mila unità e – a fronte di una maggiore offerta data da 56

mila persone attive – i disoccupati sono scesi di 127mila unità.

La **maggiore partecipazione al mercato del lavoro** è un fenomeno positivo, in particolare per le donne che presentano un *gap* di 12,7 punti del tasso di attività con la media dell'Eurozona: a gennaio 2017 in Italia il rapporto tra donne attive e popolazione è al massimo storico del 55,6%.

L'analisi del quadro macro economico e delle recenti tendenze del mercato del lavoro nella presentazione dell'Ufficio Studi "Un modello di sviluppo centrato su piccola impresa e artigianato 4.0" illustrata ad Ancona domenica scorsa.

L'analisi dei dati trimestrali sul mercato del lavoro pubblicati dall'Istat venerdì

## NOTE DI VIAGGIO

DI GIANLUCA ORTOLANI, PROMOTER



### LA FANTASIA NON MANCA

Finalmente dopo anni sono riuscita a realizzare il mio sogno e ad aprire un piccolo laboratorio di pasticceria su ordinazione, "Chic Bakery cakes cupcakes" il nome che ho scelto. Vengo da una realtà totalmente diversa della pasticceria, ho lavorato per più di dieci anni nell'azienda di famiglia, da poco tempo ho deciso di seguire la mia passione, adoro cucinare da sempre, fin da quando ero piccola, poi la pasticceria però ha preso il sopravvento, sono un'autodidatta e quello che ho imparato viene da libri, tutorial e programmi televisivi. Con il mio lavoro cerco di offrire prodotti diversi dalla classica pasticceria, cerco di curare molto l'estetica dei prodotti ma soprattutto il gusto, principalmente vengo contattata per la creazione di torte di cake design ma offro anche le classiche torte con pan di spagna e frutta, un po' rivisitate nel mio stile! Propongo anche piccoli buffet di dolci e se richiesto anche finger food salato, torte per matrimonio personalizzate, battesimo, compleanni ecc. Oltre alla produzione svolgo anche qualche corso per bambini e adulti, dove insegno nel caso degli adulti le tecniche necessarie per la creazione di torte di cake design. Quindi non mi resta che salutarvi e in caso vorreste una torta buona e bella non esitate a contattarmi, cercherò di esaudire ogni vostro desiderio, vi farò un preventivo con disegno della torta senza impegno!

### CHI È "CHIC BAKERY"

di Sabrina Bagatoli  
Viale Rovereto, 77/A  
Vignole Arco (TN)  
cell. 334.6014579  
s.bagatoli@alice.it



scorso ci consente di esaminare la dinamica dell'**occupazione per territorio**. Nel 2016 – in media – l'occupazione in Italia sale dell'1,3% con una migliore performance nel **Nord-Est** e nel **Mezzogiorno** (entrambi a +1,7%). Le regioni con la maggiore crescita sono la **Campania** e il **Molise** (entrambi con il +3,8%), seguite da **Emilia-Romagna** (+2,5%), Provincia Autonoma di **Bolzano** (+2,3%), **Puglia** e **Basilicata** (entrambe con il +2,0%). All'opposto le maggiori flessioni per **Marche** (-0,8%) e **Umbria** (-1,5%), regioni colpite dagli eventi sismici di agosto e ottobre 2016.

Sul territorio il **tasso di occupazione** più elevato si riscontra nella Provincia Autonoma di **Bolzano** (57,8%), seguita da **Emilia-Romagna** (51,5%), **Provincia Autonoma di Trento** (51,1%), Lombardia (50,6%) e **Valle d'Aosta** (50,0%). Nel 2016

gli aumenti più ampi del rapporto tra occupati e popolazione si riscontrano in **Molise** (+1,6 punti percentuali), **Emilia-Romagna** (+1,3 punti) e **Campania** (+1,2 punti), mentre le diminuzioni più accentuate si osservano in **Umbria** (-0,6 punti) e Provincia Autonoma di **Trento** (-0,5 punti).

A livello provinciale i tassi di occupazione maggiori sono quelli di Bologna (53,6%), Reggio Emilia (52,8%), Modena (52,7%), Parma (52,3%) e Lodi e Milano (entrambe a 52,1%). I tassi di disoccupazione più bassi – e non distanti dal livello di *benchmark* della Germania (4,3%) – si rilevano a Reggio Emilia (4,7%), Bergamo e Verona (entrambe a 5,3%), Bologna (5,4%) e Lecco (5,8%), Vicenza e Belluno (6,2%), Verbano-Cusio Ossola e Cuneo (6,3%).

## NOTE DI VIAGGIO DI GIANLUCA ORTOLANI, PROMOTER



### ORIGINI E PRINCIPALI VICENDE DELL'AZIENDA

La società Dolomiti Gomme nasce nel 1985 da un'idea di Largher Dario, l'attuale amministratore, che appoggiato da Dallenogare Sergio e Largher Bruno propone di aprire un centro assistenza pneumatici sfruttando l'occasione di un locale di proprietà del Comune di Trento in una zona del rione S. Giuseppe in Via Veneto. Decidono così di sfruttare la conoscenza del mondo dei gommisti che Dario aveva acquisito da una precedente esperienza lavorativa di rappresentante presso un'azienda di vendita all'ingrosso di pneumatici.

Nello stesso anno Largher Dario apre a Trento in Via Veneto un negozio di pneumatici. All'inizio l'azienda assume un solo dipendente, un operaio specializzato gommista che affianca Dario nella vendita, assistenza, nelle convergenze e bilanciate e nel montaggio.

Nel corso degli anni seguenti le vendite vanno bene, l'azienda acquisisce molti clienti tra cui l'Azienda Sanitaria di Trento, la Croce Rossa e si rende necessaria l'assunzione di altri operai e di una segretaria addetta all'amministrazione e all'accettazione clienti.

Nel 1996 il Comune comunica che il locale occupato dalla Dolomiti Gomme deve essere sgomberato per la sua demolizione e la realizzazione di altre strutture. La società è così costretta a cercare un nuovo sito in cui trasferire l'attività.

Nel 1997 si trasferisce quindi in Via Fermi in un capannone in locazione e continua la sua attività di gommista con l'apporto di nuovi collaboratori-dipendenti fino all'anno 2008.

Anno in cui si trasferisce poco lontano in un modulo dell'Open Center in Viale Verona. Nell'anno 2013, a seguito dell'uscita dalla società del socio Largher Bruno, i rimanenti soci Largher Dario e Dallenogare Sergio prendono la decisione di trasformazione societaria da srl a snc.

Il legale rappresentante della Dolomiti Gomme è Largher Dario, nato a Lavis il 19 aprile 1951. A quindici anni comincia la sua esperienza lavorativa come apprendista carrozziere presso la ditta Carrozzeria Largher di proprietà del fratello Bruno. Matura altra esperienza come carrozziere alla Rangoni, concessionaria Fiat. Rimane nel campo delle autovetture come rappresentante di pneumatici presso "Largher & Fontana".

In seguito diventa socio della Carrozzeria Largher Snc, nuova società derivata dalla trasformazione della ditta individuale in s.n.c. Nel 1985, infine, diventa l'amministratore della nuova azienda Dolomiti Gomme.

Oggi l'azienda è in continuo fermento con nuovi progetti imprenditoriali. **[G.O.]**

### CHI È "DOLOMITI GOMME"

Viale Verona, 190/24  
38123 Trento  
cell. 348.8279300  
dariolar@tin.it



# Nuovo TRAFIC PASSENGER 9 POSTI

## Fai crescere il tuo business



A **18.300 €\***

E tagli **400 €\*\*** dal prezzo  
con Super leasing Renault.

Oltre oneri finanziari.

**TAN 1,99% – TAEG 4,51% \*\***

Versione ZEN 1.6 TWIN TURBO 125 CV E6

con:

- CLIMA •
- RADIO BLUETOOTH •
- ESP + EXTENDED GRIP •
- DOPPIO AIR BAG •
- COMPUTER DI BORDO •

Emissioni 145-155 g/km ; Consumo misto 5,6- 6 l/100 km - Foto non rappresentativa del prodotto

\* Prezzo riferito a Renault Trafic ZEN 1.6 TWIN TURBO 125 CV E6, IVA, messa su strada, IPT e contributo PFU esclusi. Offerta valida fino al 31 Maggio 2017.

\*\* Esempio leasing su TRAFIC ZEN 1.6 125 CV E6 con a € 17.900: totale imponibile vettura € 18.567,66, macrocanone € 6.012,09 (comprese spese gestione pratica € 300 e imposta di bollo in misura di legge), n. 35 canoni da € 362,82; riscatto € 944,14, TAN 1,99% (tasso fisso) e TAEG 4,51%; IPT (calcolata su Provincia di Trento), messa su strada e contributo PFU inclusi, IVA esclusa

# IN TRENTINO PIÙ MORTI CHE NATI

**Si cresce solo grazie alla immigrazione.**

**P**er il secondo anno consecutivo il Trentino registra un tasso di crescita naturale negativo. Sono di più le persone che muoiono di quelle che nascono. Il tasso di crescita totale resta comunque positivo, anche se di poco, grazie all'immigrazione interna ed esterna.

L'Istat ha pubblicato le prime stime demografiche relative al 2016 e per il Trentino le notizie non sono confortanti.

Dopo aver registrato per la prima volta una crescita naturale negativa nel 2015 (-0,4 per mille) il trend viene confermato anche nel 2016 con un -0,5. Il dato significa, a spanne, circa 250 unità in meno. Nell'ultimo decennio la crescita naturale in Trentino risulta essere in calo costante: 1,5 nel 2008; 1,4 nel 2009 e 2010; 1,3 nel 2011; 0,9 nel 2012; 0,5 nel 2013; 0,2 nel 2014 con il passaggio in negativo nel 2015 (-0,4).

Ben diversa risulta essere la situazione nella vicina provincia di Bolzano dove la crescita naturale resta sostenuta: 2,7 nel 2016 e quasi sempre ben oltre il 2 nell'ultimo decennio. Il tasso di crescita totale in Trentino rimane comunque appena positivo (0,3 per mille) per effetto del saldo migratorio interno (1,5) ed estero (1,4).

Ma anche in questo caso il dato regionale di 3,4 per mille viene spinto soprattutto dall'incremento registrato in Alto Adige (6,6). Anche il tasso di fecondità premia l'Alto Adige: il numero medio di figli per donna nel 2015 è di 1,78 a Bolzano e 1,51 a Trento, dati comunque nettamente superiori al valore nazionale di 1,34 e anche di 1,41 per il solo Nord Est.

In Trentino l'età media al parto è di 31,9 anni.

Diamo però uno sguardo a quanto accade nel resto del nostro Paese attraverso la "fotografia" scattata dall'Istat. Al 1° gennaio 2017 – rileva l'istituto di statistica – si stima

che la popolazione ammonti a 60 milioni 579mila residenti, 86mila unità in meno sull'anno precedente. La natalità conferma la tendenza alla diminuzione: il livello minimo delle nascite del 2015, pari a 486mila, è superato da quello del 2016 con 474mila.

Dopo il picco del 2015 con 648mila casi, i decessi sono 608mila, un livello elevato, in linea con la tendenza all'aumento dovuta all'invecchiamento della popolazione. Il saldo naturale (nascite meno decessi) in Italia come in Trentino registra nel 2016 un valore negativo (-134mila) che rappresenta il secondo maggior calo di sempre, superiore soltanto a quello del 2015 (-162mila). Il saldo migratorio estero nel 2016 è pari a +135mila, un livello analogo a quello dell'anno precedente ma, rispetto a quest'ultimo, è determinato da un maggior numero di ingressi (293mila), e da un nuovo massimo di uscite per l'epoca recente (157mila).

Al 1° gennaio 2017 i residenti hanno un'età media di 44,9 anni, due decimi in più rispetto alla stessa data del 2016. Gli individui di 65 anni e più superano i 13,5 milioni e rappresentano il 22,3% della popolazione totale; quelli di 80 anni e più sono 4,1 milioni, il 6,8% del totale, mentre gli ultracentenni sono 727mila, l'1,2% del totale. Gli ultracentenari ammontano a 17mila.

La fecondità totale scende a 1,34 figli per donna (da 1,35 del 2015); ciò è dovuto al calo delle donne in età feconda per le italiane e al processo d'invecchiamento per le straniere: le straniere hanno avuto in media 1,95 figli nel 2016 (contro 1,94 nel 2015); le italiane sono rimaste sul valore del 2015 di 1,27 figli. L'età media delle donne al parto è di 31,7 anni.

La vita media per gli uomini raggiunge 80,6 anni (+0,5 sul 2015, +0,3 sul 2014), per le donne 85,1 anni (+0,5 e +0,1). ■ [S.F.]

# OFFICINE BRENNERO

## CON EASY PRO, DA OGGI È TUTTO PIÙ FACILE.



FIATPROFESSIONAL.IT

con **LEASING FACILE** da **82 €** al mese.



Gamma **EASY PRO** a partire da **8.900 €** con CLIMATIZZATORE INCLUSO.

In alternativa, potrai beneficiare di un vantaggio Clienti fino a **9.000€** sui veicoli in pronta consegna.

Oggi con **FCA BANK** puoi aprire conto deposito online: scopri i tassi vantaggiosi che ti offre su [contodeposito.fcabank.it](http://contodeposito.fcabank.it)



## OFFICINE BRENNERO

Sede Trento: via di Spini 13 - Fraz. Gardolo - Trento - Tel. 0461 968300  
[www.officinebrennero.it](http://www.officinebrennero.it) - seguici su

Esempio Leasing: Valore fornitura € 8.930 (al netto di Iva, messa in strada, IPT e contributo PFU), Anticipo € 2.232, 60 mesi, 59 canoni mensili di € 83 primo canone dopo 30 giorni (comprensivi di archiatura SavaDna € 200 e Polizza Pneumatici Plus €131,40 per tutta la durata del contratto), Valore di Riscatto € 3.107 Spese gestione pratica € 300 + bolli € 16. Tan 2,95%, Tasso Leasing 3,05% Km previsti 30.000/anno, costo supero chilometrico 0,05€/km. Salvo approvazione . Offerta valida per possessori di Partita IVA Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. Le immagini inserite sono a scopo illustrativo. Le caratteristiche ed i colori possono differire da quanto rappresentato. Documentazione precontrattuale in Concessionaria. Tutti gli importi sono al netto di Iva.

# Dalle chimere alle ciccione

di Paolo Aldi

## Cinque mostre per un viaggio dall'enigma al surreale passando attraverso la Belle Époque

**Q**uesto mese voglio proporvi cinque mostre da visitare per fare un viaggio nel tempo e nelle suggestioni, accompagnati da cinque artisti diversi tra loro per epoche e pratiche artistiche ma tutti appassionati, rappresentativi dei loro periodi e dei loro mondi. Buon viaggio nell'arte e nel tempo.

### HIERONYMUS BOSCH. VENEZIA

Marcantonio Michiel descriveva le opere di **Hieronymus Bosch** (1453-1516) come dipinti con mostriciattoli, incendi e visioni oniriche. Questo pittore enigmatico è svelato in questa mostra di grande fascino che ha il suo punto focale nelle tre opere dell'artista conservate a Venezia e recentemente restaurate. Una mostra emozionante, che tra visioni infernali e chimere ci porta a riscoprire un'arte volutamente enigmatica e una cultura figurativa assolutamente ambigua che non smette di incuriosire, di far discutere, di meravigliare.

Palazzo Ducale.

Sino al 4 giugno 2017.

### TOULOUSE-LAUTREC. VERONA

La Belle Époque, la vita bohémienne, gli artisti di Montmartre, il Moulin Rouge, i teatri, le prostitute. Questa è la realtà rappresentata da **Henri de Toulouse-Lautrec** (1864-1901). Il percorso della mostra illustra la sua arte

eccentrica, la sua poetica anticonformista e provocatoria, la sua anima da "artista tormentato" e non "riconosciuto", il suo fortissimo slancio ottimista e la sua consapevolezza della bellezza della vita. In mostra litografie a colori, manifesti pubblicitari, disegni a matita e a penna, grafiche promozionali e illustrazioni per giornali diventati emblema di un'epoca indissolubilmente legata alle immagini dell'aristocratico visconte Henri de Toulouse-Lautrec.

Palazzo Forti.

Sino al 3 settembre 2017.

### GIOVANNI BOLDINI. ROMA

Questa è una mostra dedicata a un altro grande protagonista della Belle Époque, un pittore straordinario che ha immortalato nei suoi ritratti le donne più belle dell'alta società parigina. **Boldini** (1842-1931) ha descritto le donne con uno sguardo appassionato e una meticolosa cura dei dettagli dei loro abiti sfarzosi. In mostra sono esposte circa centosessanta opere, provenienti dai maggiori musei e collezioni private di tutto il mondo, che propongono olii e pastelli tra i più rappresentativi della produzione di Boldini e di altri artisti a lui contemporanei, oltre a una piccola selezione di disegni su carta e incisioni.

Complesso del Vittoriano - Ala Brasini.

Sino al 16 luglio 2017.



► Toulouse-Lautrec.



► Giovanni Boldini.

### DAVID LACHAPELLE. VENEZIA

L'universo surreale, barocco e pop di **David LaChapelle** (1963) è in mostra a Venezia. LaChapelle è uno dei più importanti e dissacranti fotografi contemporanei, portatore di un suo inconfondibile universo surreale e barocco che ottiene l'apprezzamento condiviso di critica e pubblico. Questa mostra ripercorre in più di cento fotografie la carriera dell'artista statunitense, partendo dai primi lavori in bianco e nero degli anni Novanta fino ai lavori, solo a colori, più recenti.

*Casa dei Tre Oci.*

*Sino al 10 settembre 2017.*

### FERDINANDO BOTERO. ROMA

**Ferdinando Botero** (1932) è un artista molto amato dal pubblico. I suoi quadri sono facilmente riconoscibili tra le innumerevoli opere del mondo dell'arte perché i suoi soggetti rappresentano uomini e donne "in carne". I critici invece difficilmente lo amano e solitamente definiscono il suo stile come commerciale e infantile. Entrare nel merito di questa divaricazione tra il gusto diffuso e quello della critica è difficile sia perché Botero è un artista tuttora vivente e in attività e le opere non hanno superato la prova del tempo. Quest'ultimo sarà galantuomo e ci dirà se Botero dirà ancora cose importanti ai collezionisti e alle generazioni future. Potrete farvi la vostra idea visitando questa mostra che ripercorre i suoi 50 anni di carriera.

*Complesso del Vittoriano - Ala Brasini.*

*Sino al 27 agosto 2017.*



► David LaChapelle.



► Botero.

# AUTORIPARATORI REVISIONI DEI VEICOLI >3,5 T E AUTOBUS: AGGIORNAMENTI

di **Vincenzo Ciliberti**,  
Delegato rapporti  
istituzionali  
ANARA-Confartigianato  
e **Walter Sbrugnera**,  
Presidente  
ANARA-Confartigianato

## AGGIORNAMENTI SU PROCEDURE OPERATIVE E INFORMATICHE PER LE REVISIONI DEI VEICOLI >3,5 T E AUTOBUS (RESOCONTO INCONTRO CON IL DIRETTORE GENERALE DELLA MOTORIZZAZIONE CIVILE, ARCH. VITELLI)

**S**i informa che in data 6 aprile u.s. ANARA-Confartigianato ha partecipato all'incontro convocato, congiuntamente, dalla Direzione Generale della Motorizzazione e il Comitato Centrale per l'Albo Nazionale degli Autotrasportatori sulle tematiche connesse alla circolare del Ministero Infrastrutture e Trasporti del 27 febbraio 2017 riguardante le procedure operative e informatiche per le revisioni dei veicoli > 3,5 t e autobus. La riunione è stata presieduta dal Direttore Generale della Motorizzazione arch. Maurizio Vitelli che ha spiegato la logica delle disposizioni contenute nella circolare e ha anticipato le ipotesi di modifica già stabilite dalla Direzione. Questi in sintesi i punti chiariti dal Direttore Generale.

La Direzione Generale della Motorizzazione ha inteso rimarcare competenze e responsabilità dei soggetti coinvolti ai fini della revisione dei veicoli pesanti, per garantire effettivamente la sicurezza stradale.

La stessa Motorizzazione, quindi, esige che il mezzo pesante sottoposto a revisione abbia effettuato corretta e regolare manutenzione; non essendo direttamente competente (in quanto l'ispettore della Motorizzazione, in sede di revisione, è chiamato solo a effettuare controlli visivi), devolve alle imprese di autoriparazione, iscritte ai sensi della Legge 122/92, la responsabilità di eseguire e certificare, in base all'abilitazione posseduta, i controlli tecnici effettuati per la manutenzione del veicolo pesante. È stata confermata la possibilità di emettere una dichiarazione collettiva attestante tutti i controlli effettuati da parte delle singole officine competenti, per accertare l'idoneità del veicolo pesante da sottoporre a revisione.

**I controlli indicati nella colonna D dell'allegato 2, esplicitati nell'allegato 3 della circolare n. 4791 del 27-2-2017, poiché sono risultati fuorvianti, saranno eliminati e sostituiti con quelli che rientrano nella manutenzione ordinaria e programmata (sterzo, circuito elettrico, assi, ruote e sospensioni) che verranno, comunque, precisati nella circolare correttiva che sarà emessa dalla Motorizzazione.**

Il proprietario del veicolo pesante ha la responsabilità di affidarsi all'autofficina in grado di eseguire i controlli tecnici conformemente ai parametri richiesti dalla

## CORSI TACHIGRAFO

### **La circolare dell'Interno chiarisce quando per la Polizia Stradale l'impresa non è corresponsabile per le infrazioni degli autisti**

**Si informa che la Direzione Centrale per la Polizia Stradale del Ministero dell'Interno ha emanato la Circolare prot. n. 300/A/2438/17/111/20/3 del 24/3/2017 con cui chiarisce alcuni aspetti relativi alla valutazione, da parte dell'Organo di controllo su strada, degli adempimenti effettuati dall'impresa di autotrasporto in materia di formazione sui tachigrafi, istruzione dei conducenti e controllo sulle loro attività, ai fini dell'applicazione della corresponsabilità per le infrazioni commesse dai propri autisti.**

Si rammenta, infatti, che per le infrazioni dei propri autisti ai Regolamenti comunitari 561/2006 e 165/2014 l'impresa di trasporto ha una responsabilità oggettiva che ricorre in caso di inefficiente organizzazione dell'attività dei propri conducenti e/o per non aver fornito agli stessi corretta formazione, adeguate istruzioni e aver omesso i controlli periodici. Nei mesi scorsi sono stati emanati il Decreto Dirigenziale n. 215 del 12 dicembre 2016 (Disposizioni in materia di corsi di formazione sul buon funzionamento cronotachigrafi) e la Circolare esplicativa 2720 del 13/02/2017, con cui la Direzione Generale per il Trasporto Stradale ha diramato le disposizioni relative ai corsi di formazione sul buon funzionamento dei tachigrafi digitali e analogici e in materia di istruzione dei conducenti e di controllo sulle attività degli stessi. Con questi provvedimenti il Ministero dei Trasporti ha precisato che il corretto adempimento di tali oneri può essere valutato quale circostanza esimente della

responsabilità delle imprese ai fini dell'applicazione delle sanzioni del codice della strada, fermo restando che il principio generale da soddisfare è quello per cui le imprese di trasporto sono tenute a organizzare l'attività dei propri conducenti in modo che possano rispettare le disposizioni sui tempi di guida e sul corretto uso del tachigrafo. La circolare degli Interni, a firma del Direttore Centrale Sgalla, nel confermare che è possibile subordinare la responsabilità dell'impresa all'adempimento degli oneri di formazione istruzione e controllo, precisa che «tale responsabilità dell'impresa per le infrazioni commesse dai propri autisti può essere del tutto esclusa allorché oltre a tali oneri l'impresa abbia organizzato la loro attività in modo che possano rispettare le disposizioni del Reg. Ue 165/2014 e del Reg. Ue 561/2006».

Viene precisato che l'Organo di Polizia Stradale non contesta all'impresa l'art. 174, c. 14 Cds qualora venga data prova, nell'immediatezza del controllo e comunque prima della redazione del verbale, dell'adempimento degli oneri di formazione, istruzione e controllo attraverso i documenti previsti dal DD 215/2016 del MIT quando trattasi di infrazioni lievi che non presuppongono evidenti carenze organizzative e quindi quelle definite come infrazioni minori (IM) nell'allegato III del Reg. (UE) 2016/403, che si trova in allegato.

In tutti gli altri casi, invece, si procederà alla contestazione dell'art. 174, c. 14 Cds rimettendo la valutazione in ordine alla responsabilità dell'impresa al Prefetto o al Giudice di Pace in sede di ricorso ex articoli 203 e 204-bis CDS, esprimendo parere favorevole al loro accoglimento ogniqualvolta si dia prova non solo di inadempimento degli oneri di formazione, istruzione e controllo ma anche del fatto che l'infrazione non è imputabile a insufficienze organizzative dell'attività dei conducenti da parte della stessa impresa. A tal fine va valutata positivamente la produzione, nei casi previsti, di un contratto di trasporto in forma scritta o di istruzioni scritte compatibili con le norme in esame.

Motorizzazione e di dimostrare che ha effettuato la manutenzione. Da parte delle Organizzazioni di categoria è stato richiesto alla Motorizzazione di precisare, nella nuova circolare, i requisiti delle officine idonee a operare sui mezzi pesanti ed espletare il servizio richiesto.

Per quanto concerne le delicate implicazioni e problematiche legate alla certificazione sia sul piano delle responsabilità delle autofficine che del possibile aumento dei costi a carico delle aziende di autotrasporto, **Vincenzo Ciliberti, Delegato per i rapporti istituzionali di ANARA-Confartigianato, ha proposto l'istituzione di un libretto metrologico quale soluzione più idonea per tracciare efficacemente la storia del veicolo pesante, consentendo di registrare e attestare tutti i controlli di manutenzione effettuati.** Tale soluzione, condivisa dai partecipanti alla riunione, potrebbe avviare anche alla difficoltà di documentare i controlli effettuati al di fuori dell'officina abitualmente utilizzata per la manutenzione nonché eventuali controlli eseguiti all'estero. Inoltre, non si presterebbe al rischio di speculazioni e di aggravii di costi per le aziende. In proposito, la Direzione Generale della Motorizzazione si è riservata la possibilità di valutare modifiche alla dichiarazione di cui all'allegato 4 della circolare n. 4791, tenendo conto anche della proposta di Vincenzo Ciliberti.

Sarà nostra cura tenervi costantemente aggiornati sugli sviluppi della problematica e sul prosieguo dell'azione di ANARA per la definizione delle criticità che presenta ancora la materia, rimanendo a disposizione per qualsiasi chiarimento.

# TECNOLOGIE DELL'INFORMAZIONE E DELLA COMUNICAZIONE

## ELETTO IL NUOVO DIRETTIVO DELL'ICT

### È STATO ELETTO IL NUOVO DIRETTIVO DELL'ICT (TECNOLOGIE DELL'INFORMAZIONE E DELLA COMUNICAZIONE)

Il Direttivo completo è formato da:

<b>PRESIDENTE</b>	<b>GOBBI LUCIO</b>	C.A.R.T. ELETTRONICA SRL [Rovereto]
<b>VICEPRESIDENTE</b>	<b>SVAIZER NICOLA</b>	JLB BOOK SAS [Mezzano]
<b>DELEGATO</b>	<b>BRUGNARA GUIDO</b>	LEADER.IT [Trento]
<b>DELEGATO</b>	<b>TOFFOLON ANGELO</b>	A.T. SOFT SRL [Trento]
<b>DELEGATO</b>	<b>TONONI SILVANO</b>	GEOPARTNER SRL [Trento]

#### **ALTRI ASSOCIATI (senza diritto di voto)**

BETTA ROBERTO	ESAKON SNC [Volano]
CONTE ORONZO	GLOWARE [Pergine Valsugana]
MARZARI ALDO	[Folgaria]
RANGONI GIANNI	TRILOGIS SRL [Rovereto]

► Nella foto sono presenti progressivamente partendo dal fianco del Direttore generale dell'Associazione Artigiani Nicola Berardi: il Presidente Lucio Gobbi, il Delegato Guido Brugnara, il Vicepresidente Nicola Svaizer, il Delegato Silvano Tononi, Gianni Rangoni (altro associato senza diritto di voto)





# Il cantiere continuo della formazione digitale per le imprese turistiche



## Come aderire

Iscriviti nell'apposita sezione del sito  
[www.accademiadimpresa.it](http://www.accademiadimpresa.it)

Per saperne di più contattaci a:  
[digitaltourism@accademiadimpresa.it](mailto:digitaltourism@accademiadimpresa.it)  
 telefono: 0461/382328



CAMERA  
 DI COMMERCIO  
 INDUSTRIA  
 ARTIGIANATO  
 E AGRICOLTURA  
 DI TRENTO  
Parere di Impresa



PROVINCIA AUTONOMA  
 DI TRENTO

**ACCADEMIA  
 D'IMPRESA**  
 AZIENDA SPECIALE DELLA C.C.I.A.A. DI TRENTO

seguici su

# ANNUNCI

REGALO, AFFITTO, CEDO, CERCO E VENDO

## AFFITTO

Falegnameria con macchine. Tel. 327.3429666  
Quattro postazioni operative in elegante ufficio finemente arredato, tariffa mensile 250,00 euro. Tel. 0464.021300  
Ufficio in via al Desert, 2 a Trento, con garage, 90 mq a 750,00 euro al mese. Tel. 0463.530273  
Laboratorio/magazzino/officina zona Via Piave, 100 mq interni e 100 mq esterni. Tel. 329.0039991  
Posteggio estivo presso il mercato di Fai della Paganella e uno presso il mercato di Tione. Tel. 0465.735078  
Magazzino/deposito 100 mq, via Aeroporto a Gardolo (TN). Tel. 328.5690100

## CEDO

Avviata e pluriennale attività di gommista, periferia di Rovereto, 400 mq coperti e 500 mq di piazzale, muri in affitto. Tel. 339.7711501  
Istituto di estetica a Trento centro zona di passaggio 80 mq, stanze e bagno finestrati primo piano, posto auto, cantina. Tel. 339.8598584  
Attività di restauro mobili antichi ben avviata. Macchinari, prodotti, legname, affitto locale 90 mq a Cognola. Tel. 0461.220051 - cell. 331.1061363  
Attività di gommista avviata. Capannone di 150 mq con piazzale e soppalco in affitto, compresi ponti e attrezzatura. Tel. 0464.516432  
Posteggio estivo presso il mercato di Fai della Paganella e uno presso il mercato di Tione. Tel. 0465.735078  
Attività di parrucchiera a Rovereto, prezzo da concordare. Tel. 393.3806301  
Attività di laboratorio odontotecnico, sul territorio da 20 anni, ben avviata, causa decesso. Tel. 339.5665058  
Attività di parrucchiera a Trento. Tel. 327.9916334 (Susanna)  
Attività di estetica e solarium ben avviata, in zona centrale di Lavis. Tel. 0461.240387 / 347.0787791  
Attività di barbiere avviata da cinquant'anni a Rovereto. Tel. 347.0995439

## CERCO

Parrucchiera con P. Iva per condivisione spese gestione (affitto poltrona). Tel. 0464.553191 - 349.5400797 (Monica)  
Lavori di assemblaggio elettrici o elettronici in Valle dei Laghi; mezzi propri e ampi spazi. Tel. 0461.568832

## VENDO

Troncatrice per ferro lama ø 300, marca Export Brown, volt 220 - 380, a 300 euro + Iva. Tel. 0461.235220

Attrezzatura edile, Val di Fiemme. Tel. 330.220059  
Carotatore mod. Milwaukee DCM 250 potenza 2800w, con corone ad acqua 132x420 e 82x420 mm. Tel. 348.9990091  
Stampante laser Triump Adler DC 2188 copia/stampa, fax digitale, 150 euro + Iva. Tel. 340.8074034  
Istituto di estetica a Trento centro zona di passaggio 80 mq, stanze e bagno finestrati primo piano, posto auto, cantina. Tel. 339.8598584  
Macchinari per estetica laser bio energetico a luce fredda per corpo - laser epilazione speciale e altro. Tel. 339.8598584  
Cabina aspirazione/verniciatura con doppi filtri seminuovi, in vendita per inutilizzo (3x2,30 mt, profonda 1,50 mt) motore trifase, completo di libretto e marcata CE. Tel. 0461.235220  
Pannelli divisori per openspace, di alta qualità. Tel. 338.1071319  
Lavamoquettes professionale Komag, a prezzo d'occasione, 400 euro. Tel. 338.3640478  
Aspiratore Grizzly, con motore, filtro e alcuni accessori nuovi, 450 euro. Tel. 338.3640478  
Gioel sistema aspirante con vapore per pulizia di tutte le superfici, a norma HACCP, con accessori. Tel. 338.3640478  
Attrezzatura completa per laboratorio orafo. Ottimo prezzo. Tel. 340.1483995 / allegri.luci@gmail.com  
Vendita paranco DM 200 I Condor praticamente nuovo, a 350 euro trattabili. Tel. 348.2619140  
Pialla a filo per truciolari, piano di lavoro 10x200 cm, ottimo affare. Per cessata attività. Tel. 0461.564344  
Stock di cornici in vari modelli e misure a prezzi modici. Tel. 0461.931760 / 347.3627064  
Camion due assi con gru e verricello in buono stato. Tel. 349.8788578  
Furgone Iveco Daily Minivan, anno 2009, 140.000 km, allestimento officina mobile. Tel. 335.1045393  
Attrezzatura edile in Val di Fiemme. Tel. 339.4236145  
Attrezzatura idraulica in ottimo stato per cessata attività. Tel. 0461.932299  
Schelometro nuovo per geom. ing., strumento di misura telescopico nuovo marca Standard, mt. 5. Tel. 0461.932299  
Negozio parrucchiera ben avviato ad Ala. Tel. 346.7937217  
Terreno edificabile zona artigianale Roncegno con progetto approvato per costruzione capannone e casa. Tel. 337.452851  
Stabile a Cadine con ampio magazzino e uffici 353 mq, abitazione 200 mq, finiture di pregio. Tel. 348.8235607  
Locale 130/200 mq uso ufficio o studio, ampio parcheggio, loc. Ponte Regio a Pergine. Tel. 335.5488567  
Inchiodatrici nuove e usate, avvitatore a impulsi, reggiatrice plastica. Tel. 328.7390552  
Autovettura (imm. autocarro) Renault Kangoo, anno 2004, 176.000 km, ottimo stato, a 1.500 euro trattabili. Tel. 335.6943621  
Laboratorio 170 mq, con luce, wc, acqua calda, riscaldamento, posto auto. Tel. 345.2269754 - mailservice.tn@libero.it



Si invitano gli artigiani associati interessati alla eventuale pubblicazione di annunci (inerenti all'attività lavorativa) a utilizzare questo tagliando, compilandolo a macchina o in stampatello e spedendolo a:

**Redazione "l'Artigianato" / Associazione Artigiani e Piccole Imprese della Provincia di Trento  
Via Brennero, 182 - 38121 Trento - fax 0461.824315**

**Vi prego di pubblicare gratuitamente il seguente avviso:**  regalo /  affitto /  cedo /  cerco /  vendo

Cognome e nome ..... Ditta .....  
Via ..... n. .... Cap ..... Città .....  
Tel. ....

# I VOLTI



## dell'agenzia di **LAVIS**



Romedio Fattor



Stefano Fattor



**FATTOR ASSICURAZIONI SNC**

Agenzia di Lavis

Via F. Filzi, 27 - Tel. 0461 241525

agenzia.lavis@gruppoitas.it

**Subagenzie**

**Albiano** Via Sant'Antonio, 34 - Tel. 0461 687141

**Cembra** Via Roma, 3 - Tel. 0461 680138

**Zambana** Corso Roma, 3/A - Tel. 0461 245635

[gruppoitas.it](http://gruppoitas.it)

Siamo la tua Banca.  
Perché coltiviamo  
al meglio ciò che  
ti sta più a cuore.

**Il tuo futuro.**

Per i nostri soci e clienti, per il nostro territorio, per il nostro futuro,  
un punto di riferimento solido e vicino.

